



B2.25 En la joyería

- Seleccionar y comentar objetos personales para ocasiones especiales
- Habla sobre accesorios, objetos de valor y objetos personales

La joya	<i>(Biżuteria)</i>	La pulsera	<i>(Bransoletka)</i>
El anillo	<i>(Pierścionek)</i>	La correa	<i>(Pasek (bransoletka) / pasek zegarka)</i>
La alianza	<i>(Obrączka)</i>	El reloj de pulsera	<i>(Zegarek na rękę)</i>
El collar	<i>(Naszyjnik)</i>	El diamante	<i>(Diament)</i>
La gargantilla	<i>(Obroża (naszyjnik typu choker))</i>	El certificado de autenticidad	<i>(Certyfikat autentyczności)</i>
El colgante	<i>(Zawieszka)</i>	El oro blanco	<i>(Białe złoto)</i>
La cadena de oro	<i>(Łańcuszek złoty)</i>	La plata de ley	<i>(Srebro próby)</i>
La cadena de plata	<i>(Łańcuszek srebrny)</i>	El acero inoxidable	<i>(Stal nierdzewna)</i>
Los pendientes	<i>(Kolczyki)</i>	Tener un valor sentimental	<i>(Mieć wartość sentymentalną)</i>
El broche	<i>(Broszka)</i>	Combinar con	<i>(Pasować do)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby ojezrzej wideo, lub preczytaj tekst. (QR: Audio)



Al elegir un **anillo de compromiso**, muchas parejas optan por un **solitario** de **oro blanco**, apreciado por su elegancia y resistencia. La **gema** central suele ser un diamante, asociado al amor duradero, aunque también se ven diseños con **zafiro** rodeado de diamantes que se pusieron de moda por una figura conocida. Además, existen anillos estilo eternity que se usan como alianzas. *Venga*, compara opciones: algunas personas prefieren pulseras o pendientes, y muchos hombres eligen relojes como regalo.

*Wybierając **pierścionek zaręczynowy**, wiele par decyduje się na **soliter** z **białego złota**, ceniony za elegancję i trwałość. Centralnym **kamieniem szlachetnym** jest zwykle diament, kojarzony z trwałą miłością, choć spotyka się też wzory z **szafirem** otoczonym diamentami, które stały się modne dzięki znanej postaci. Ponadto istnieją pierścionki w stylu eternity, które nosi się jako obrączki. No dalej, porównaj opcje: niektórzy wolą bransoletki lub kolczyki, a wielu mężczyzn wybiera zegarki na prezent.*

1. ¿Qué característica explica el valor simbólico del diamante en muchos anillos de compromiso?
 - a. Su relación con la moda victoriana
 - b. Su durabilidad y resistencia
 - c. Su color azul intenso
 - d. Su rareza en el mercado actual
2. Qué hecho contribuyó a que se popularizara el anillo con zafiro y diamantes alrededor?
 - a. Una norma que obliga a usar zafiro en compromisos
 - b. La elección de la princesa Diana de Gales
 - c. Una campaña de joyerías en redes sociales
 - d. La tradición de las bodas medievales

1-b 2-b



2. Gramatyka: Imperatywy zachęty i reakcji: venga, anda, vaya...

Istnieją stałe formy trybu rozkazującego, których używa się, aby wyrazić zachętę, zaskoczenie lub pocieszenie w codziennej rozmowie.

Wyrażenie	Przykład
Venga	Venga , prueba la gargantilla para la boda. (<i>No dalej, przymierz koliję na ślub.</i>)
Anda	Anda , combina la pulsera con el collar. (<i>No proszę, połącz bransoletkę z naszyjnikiem.</i>)
Vaya	Vaya , ese diamante tiene valor sentimental. (<i>No proszę, ten diament ma wartość sentymentalną.</i>)
No te preocupes	No te preocupes , podemos reparar el broche. (<i>Nie martw się, możemy naprawić broszkę.</i>)

„Vaya, vaya” używa się, aby wyrazić zaskoczenie lub niedowierzanie, zazwyczaj w sposób ironiczny lub z naciskiem.

- _____, si quiere, pruebe esta gargantilla con el vestido y vemos si le favorece. (*No proszę, jeśli pani chce, niech pani przymierzy tę koliję z sukienką i zobaczymy, czy pani pasuje.*)
a. Vengan b. Vamos c. Viene d. Venga
- _____, no me esperaba que el broche fuera de plata de ley; pensaba que era acero inoxidable. (*No proszę, nie spodziewałam się, że broszka będzie ze srebra próby 925; myślałam, że to stal nierdzewna.*)
a. Ande b. Anda c. Vamos d. Oiga

1. Venga 2. Anda

Przepisz zwroty (QR: AI+)



- (Venga) Prueba la gargantilla antes de decidirte.

(*Venga, przymierz tę kolijkę, zanim się zdecydujesz.*)
- (Anda) Combina esta pulsera con el collar, queda más elegante.

(*Anda, połącz tę bransoletkę z naszyjnikiem; wygląda bardziej elegancko.*)
- (Vaya) Ese broche tiene mucho valor sentimental para mi abuela.

(*Vaya, ta broszka ma dla mojej babci dużą wartość sentymentalną.*)

1. Venga, prueba la gargantilla antes de decidirte. 2. Anda, combina esta pulsera con el collar; queda más elegante. 3. Vaya, ese broche tiene mucho valor sentimental para mi abuela.

Popraw błęd

- Vaya, va, este reloj parece de mucho valor.

No proszę, no proszę, ten zegarek wygląda na bardzo wartościowy.

2. No te preocupa, podemos ajustar el anillo hoy.

Nie martw się, możemy dziś dopasować pierścionek.

1. *Vaya, vaya, este reloj parece de mucho valor.* **2.** *No te preocupes, podemos ajustar el anillo hoy.*

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| a. el certificado de autenticidad | 1. Vaya, no es solo su precio: importa por recuerdos personales. |
| b. tener un valor sentimental | 2. Venga, pídale: documento que garantiza que una joya es auténtica. |
| c. combinar con | 3. Anda, pruébalo: conjuntar un accesorio con otra prenda o joya. |



a-2 b-1 c-3

2. Szybki przewodnik po wyborze biżuterii zaręczynowej i ślubnej (QR:

Audio)

Wypełnij luki: oro blanco, alianzas, certificado de autenticidad, joya, valor sentimental, combina con, reloj de pulsera



Antes de comprar una (1) _____ para un compromiso o una boda, varias joyerías de Madrid recomiendan pedir el (2) _____ y comprobar el tipo de metal: (3) _____ de 18 quilates, plata de ley o acero inoxidable. Si buscas algo para uso diario, conviene valorar el mantenimiento y si la pieza (4) _____ tu estilo, no solo el precio.

En anillos, el solitario sigue siendo el más solicitado, pero crecen las (5) _____ tipo "eternity" y los diseños con zafiro. Para regalar, muchos clientes prefieren un (6) _____ o unos pendientes discretos. Los expertos recuerdan que algunas piezas tienen un (7) _____ : pueden ajustarse, grabarse o repararse sin perder su sentido.


Przed zakupem biżuterii na zaręczyny lub ślub kilka jubilerów z Madrytu zaleca poprosić o certyfikat autentyczności i sprawdzić rodzaj metalu: 18-karatowe białe złoto, srebro próby lub stal nierdzewna. Jeśli szukasz czegoś do codziennego noszenia, warto wziąć pod uwagę konserwację i to, czy dany element pasuje do twojego stylu, a nie tylko cenę.

Wśród pierścionków soliter nadal jest najczęściej wybierany, ale rośnie popularność obrączek typu "eternity" oraz wzorów z szafirem. Na prezent wielu klientów woli zegarek na rękę lub dyskretne kolczyki. Eksperci przypominają, że niektóre elementy mają wartość sentymalną: można je dopasować, wygrawerować lub naprawić, nie tracąc ich znaczenia.

(1) joya, (2) certificado de autenticidad, (3) oro blanco, (4) combina con, (5) alianzas, (6) reloj de pulsera, (7) valor sentimental

1. ¿Qué criterios seguirías tú para elegir una joya para una ocasión especial y cómo justificarías la elección (material, uso diario, estilo y valor sentimental)?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. La hablante busca un regalo para la boda de su hermana que será pronto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Ha decidido comprar el collar de oro blanco porque es el estilo habitual de su hermana. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Para gastar menos, piensa comprar una pulsera y posponer la compra de un anillo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Venga, _____ esta gargantilla de plata de ley con los pendientes y dime si te convence para la boda. *(No dalej, zestaw tę srebrną gargantylkę ze srebra próby 925 z kolczykami i powiedz mi, czy ci odpowiada na wesele.)*
a. combina b. combinad c. combine d. combinas
- Anda, _____ el anillo de oro blanco un momento y comprueba si te queda cómodo. *(No dawaj, załóż na chwilę pierścionek z białego złota i sprawdź, czy jest ci wygodny.)*
a. lucid b. luces c. luzca d. luce
- No te preocupes, _____ la alianza con una cadena de oro fina y quedará elegante sin recargar. *(Nie martw się, zestaw obrączkę z cienkim złotym łańcuszkiem i będzie wyglądać elegancko, bez przesady.)*
a. combinad b. combines c. combina d. combinar

1. combina 2. luce 3. combina

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Elegir alianza para boda

Dependienta (Laura): *Buenos días, ¿en qué puedo ayudarte? ¿Buscas una alianza para una ocasión especial?*

(Dzień dobry, w czym mogę pomóc? Szuka Pan obrączki na specjalną okazję?)

Cliente (Javier): *Sí, estoy mirando alianzas; quiero algo discreto, pero que dé sensación de calidad.*

(Tak, oglądam obrączki; chcę coś dyskretnego, ale żeby sprawiało wrażenie jakości.)

Dependienta (Laura): *Para ese estilo el oro blanco funciona muy bien y combina con casi todo; si prefieres algo más resistente para el día a día, también tenemos opciones en acero inoxidable.*

(Do takiego stylu białe złoto sprawdza się bardzo dobrze i pasuje do prawie wszystkiego; jeśli woli Pan coś bardziej odporne na co dzień, mamy też opcje ze stali nierdzewnej.)



Cliente (Javier): *Me interesa el oro blanco, pero quiero asegurarme del origen: ¿esta pieza viene con certificado de autenticidad? Y, por cierto, ¿me puedes decir la talla?*

(Interesuje mnie białe złoto, ale chcę się upewnić co do pochodzenia: czy ten egzemplarz ma certyfikat autentyczności? I przy okazji, czy może mi Pani powiedzieć, jaki to rozmiar?)

Dependiente (Laura): *Por supuesto, te damos el certificado y la factura; ahora te tomo la medida y te enseño dos modelos para que compares el acabado.*

(Oczywiście, damy certyfikat i fakturę; teraz zdejmię miarę i pokażę Panu dwa modele, żeby porównał Pan wykończenie.)

1. ¿Qué material recomienda Laura y por qué?

6. Mówienie (QR: AI+)

Me interesa algo que combine con... / ¿Me puede explicar la diferencia entre...? / Antes de decidir, quisiera ver el certificado de autenticidad.



1. Estás en una joyería en España con presupuesto limitado para una ocasión especial. ¿Qué le pedirías al dependiente y qué criterios usarías para decidirte?

2. Has heredado un reloj o una joya con valor sentimental que no encaja con tu estilo actual. ¿Qué harías con ese objeto y cómo se lo explicarías a tu familia?

7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, Marta. Estoy en la joyería de la calle Serrano y me estoy volviendo loca... Busco un regalo para la boda de mi hermana: algo que pueda ponerse ese día y también después. Me enseñan una **gargantilla de plata de ley** y unos **pendientes** pequeños (dicen que combinan con casi todo). También hay un **anillo en oro blanco**, pero se me va de presupuesto.

¿Qué elegirías tú? Y si compro aquí, ¿crees que debería pedir **certificado de autenticidad** o es exagerado?

- Laura



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Si yo estuviera en tu lugar, me inclinaría por... / Venga, comprueba si el cierre es cómodo y... / No te preocupes: también puedes preguntar por la política de cambios si...*

Ważne czasowniki

tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Combinar (*łączyć*)

Imperativo
¡Combina!
¡Combine!
¡Combinemos!
¡Combinad!
¡Combinen!

Lucir (*lucić*)

Imperativo
¡Luce!
¡Luzca!
¡Luzcamos!
¡Lucid!
¡Luzcan!